



Совет по правам человека
Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору
Двадцать восьмая сессия
6–17 ноября 2017 года

Резюме материалов по Замбии, представленных заинтересованными сторонами*

Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

I. Справочная информация

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюциями 5/1 и 16/21 Совета по правам человека и с учетом периодичности проведения универсального периодического обзора. Он представляет собой резюме материалов, направленных 16 заинтересованными сторонами¹ в рамках универсального периодического обзора и представленных в краткой форме в связи с ограничениями в отношении объема документации. Отдельный раздел посвящен информации, полученной от национального правозащитного учреждения, аккредитованного в полном соответствии с Парижскими принципами.

II. Информация, представленная национальным правозащитным учреждением, аккредитованным в полном соответствии с Парижскими принципами

2. Отметив, что с 1997 года в стране действует фактический мораторий на смертную казнь, Зимбабвийская комиссия по правам человека (ЗКПЧ) указала на резкое увеличение числа заключенных, приговоренных к смертной казни, и рекомендовала Замбии ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни. ЗКПЧ также рекомендовала ей ратифицировать три факультативных протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей².

3. ЗКПЧ отметила, что при проведении универсального периодического обзора в 2012 году («обзор 2012 года»)³ Республика Замбия («правительство» и

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.



«Замбия», соответственно) «обязалась» направить постоянное приглашение мандатариям специальных процедур Совета по правам человека⁴, но с тех пор правительством были удовлетворены лишь две из десяти просьб о посещении страны специальными докладчиками⁵.

4. Отметив последовательные усилия по выполнению рекомендаций, вынесенных в ходе обзора 2012 года, ЗКПЧ в то же время выразила обеспокоенность по поводу отсутствия сильного межведомственного механизма, механизма координации усилий различных заинтересованных сторон и плана мероприятий по выполнению рекомендаций⁶.

5. ЗКПЧ констатировала, что Замбии еще только предстоит инкорпорировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в национальное законодательство. ЗКПЧ далее заявила, что ее кампания против пыток привела к разработке законопроекта о борьбе с пытками, для принятия которого необходима поддержка правительства⁷.

6. Отметив обязательство Замбии по защите жертв торговли людьми, ЗКПЧ рекомендовала внести поправки в Закон о борьбе с торговлей людьми № 11 от 2008 года для обеспечения того, чтобы жертвы торговли людьми не подвергались уголовному преследованию⁸.

7. ЗКПЧ отметила, что Билль о правах не обеспечивает возможности защиты экономических, социальных и культурных прав в суде, а попытка соответствующего расширения Билля о правах в ходе состоявшегося в 2016 году национального референдума оказалась безуспешной. Комиссия вынесла ряд рекомендаций, включающих, в частности, разработку «дорожной карты», которая легла бы в основу процесса принятия нового билля о правах⁹.

8. ЗКПЧ отметила сохраняющуюся нехватку ресурсов, которая мешает ей проводить мероприятия по поощрению и защите прав человека на всей территории страны. Кроме того, с 2015 года неуклонно сокращается финансирование Комиссии¹⁰.

9. ЗКПЧ сообщила, что в 2015 году она провела базисную оценку ситуации в области соблюдения прав человека при осуществлении предпринимательской деятельности и рекомендовала Замбии разработать на основе результатов этой оценки национальный план действий по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека. Кроме того, она рекомендовала назначить учреждение, которое выполняло бы роль координационного центра и направляло деятельность по выполнению разработанных Организацией Объединенных Наций Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека¹¹.

10. Дав положительную оценку принятым мерам¹², ЗКПЧ в то же время выразила озабоченность по поводу того, что в центрах содержания под стражей по-прежнему наблюдаются, в частности, такие проблемы, как переполненность камер, антисанитария, отсутствие полноценного раздельного содержания несовершеннолетних и взрослых заключенных, неудовлетворительные условия содержания женщин, отсутствие достаточного медицинского обслуживания, включая дородовый и послеродовый уход, и низкокачественные услуги по социальному обеспечению детей, находящихся в тюрьме вместе с матерями-заключенными¹³.

11. ЗКПЧ сообщила, что накануне, во время и после всеобщих выборов 11 августа 2016 года страну охватила невиданная волна политической нетерпимости и насилия. Она выразила серьезную обеспокоенность в связи с насильственными действиями партийных деятелей и сотрудников полиции, в результате которых несколько человек пострадали, еще несколько погибли, был нанесен ущерб собственности, ограничена свобода собраний и выражения мнений, а избиратели и политические игроки – запуганы. ЗКПЧ высоко оценила усилия правительства по назначению комиссии по расследованию, рекомендовав обна-

родовать выводы, к которым она придет по итогам своей работы. Она также рекомендовала в полной мере выполнить рекомендации, которые будут сформулированы этой комиссией¹⁴.

12. ЗКПЧ заявила, что правоприменительная практика противоречит духу положений Конституции, касающихся свободы собраний и выражения мнений. Она с обеспокоенностью отметила случаи жестокого обращения со стороны сотрудников полиции, предполагаемые случаи коррупции в полиции и избирательного применения ею Закона об общественном порядке, приводящего к нарушению прав отдельных лиц, которые, как считается, или на самом деле придерживаются отличных от правительства взглядов, прав оппозиционных политических партий, а также групп, которые, как считается, критикуют правительство¹⁵.

13. ЗКПЧ заявила, что ею был отмечен ряд нападений на журналистов и средства массовой информации со стороны партийных работников и полиции, в частности регулирующие органы либо закрывали средства массовой информации, либо угрожали им закрытием. Отсутствие механизмов защиты журналистов, доступа к информации и сильных механизмов регулирования остается крайне серьезной проблемой для организаций, задействованных в сфере массовой информации¹⁶.

14. Приветствуя усилия правительства по обеспечению сексуального и репродуктивного здоровья и соответствующих прав, ЗКПЧ в то же время отметила, что в результате проведенной национальной оценки был выявлен ряд важных проблем, вызывающих обеспокоенность, включая большой неудовлетворенный спрос на средства контрацепции, сохраняющиеся барьеры в доступе к качественным и недорогим медицинским услугам для беременных женщин и матерей, недостаточное предложение таких услуг, что становится причиной высоких показателей материнской смертности, по-прежнему высокий уровень сексуального и гендерного насилия, сохраняющиеся барьеры в доступе к медицинским услугам для подростков, результатом которых становятся частые случаи подростковой беременности, высокие показатели инфицирования ВИЧ среди молодых людей в возрасте 20–24 лет, а также большая распространенность детских браков и сопряженные с ограничениями правовые положения для оказания безопасных услуг по прерыванию беременности¹⁷.

15. ЗКПЧ заявила, что, хотя Замбией и был достигнут значительный прогресс в реализации права на образование, в стране сохраняются такие проблемы, как высокие цены на высшее образование, которое, несмотря на поддержку со стороны правительства в виде стипендий и кредитов, остается недоступным для детей из бедных семей. В городских районах был достигнут существенный прогресс, но в сельской местности детям по-прежнему приходится преодолевать большие расстояния для посещения школы. Коэффициент, характеризующий число учеников в расчете на одного учителя, остается высоким. Доля школьников, переходящих на уровень среднего и высшего образования, остается низкой, особенно среди девушек, что объясняется случаями подростковой беременности и практикой детских браков. В сельских школах наблюдаются такие проблемы, как низкое качество и слаборазвитость инфраструктуры, существует хроническая нехватка учебных материалов¹⁸.

16. ЗКПЧ отметила, что были предприняты шаги по инкорпорированию Конвенции о правах инвалидов в национальное законодательство путем принятия в 2012 году Закона № 6 об инвалидах. При этом по-прежнему действует ряд законов, не соответствующих положениям Конвенции¹⁹.

III. Информация, представленная другими заинтересованными сторонами

A. Сфера охвата международных обязательств и сотрудничество с международными правозащитными механизмами и органами²⁰

17. Комиссия юга Африки по труду (КЮАТ) заявила, что Замбии еще предстоит ратифицировать ряд важных договоров, имеющих отношение к улучшению положения в области прав человека, указав на все еще не ратифицированные договоры по правам человека, включая Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов, Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также три факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка²¹.

18. Ассоциация «Община Папы Иоанна XXIII» (ОПИХХIII) рекомендовала ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов²².

19. В СП 3²³ содержалась рекомендация ратифицировать три факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка и остальные еще не ратифицированные договоры по правам человека²⁴.

20. «Международная амнистия» (МА) заявила, что в 2016 году Замбия приняла Закон о ратификации международных соглашений, в котором закреплен порядок ратификации международных соглашений и их инкорпорирования в национальное законодательство²⁵.

21. В СП 3 было указано, что положения Закона о ратификации международных соглашений от 2016 года могут препятствовать скорейшей ратификации договоров по правам человека, в связи с чем его было рекомендовано пересмотреть²⁶.

22. Ссылаясь на соответствующую поддержанную рекомендацию, вынесенную по итогам обзора 2012 года, МА рекомендовала Замбии направить мандатариям специальных процедур Совета по правам человека постоянное приглашение²⁷.

23. В СП 3 было отмечено, что Замбия не представила промежуточный доклад о выполнении рекомендаций, вынесенных по итогам обзора 2012 года²⁸.

24. ОПИХХIII рекомендовала Замбии обеспечить эффективное выполнение рекомендаций, которые будут вынесены по итогам предстоящего обзора, и в этой связи предложила ей создать постоянно действующий правительственный механизм по надзору за выполнением этих рекомендаций²⁹. ЭРИ выступила с аналогичной рекомендацией³⁰.

B. Национальная правозащитная система³¹

25. МА приветствовала принятие 5 января 2016 года новой Конституции после ее одобрения парламентом, отметив, что в ней содержатся прогрессивные положения о недискриминации. Однако проект нового билля о правах, который может быть принят только посредством референдума, не был принят на референдуме, состоявшемся 11 августа 2016 года, из-за чего в стране продолжил действовать прежний билль о правах. МА отметила, что в прежнем билле о правах не закреплены социальные, экономические и культурные права³².

26. Международная организация действий в области народонаселения (ОДН) призвала внести в Конституцию поправки, предусматривающие запрещение дискриминации на основании гендерной идентичности³³.

27. Напоминая о том, что в ходе обзора 2012 года Замбия поддержала рекомендацию привести свое национальное законодательство в полное соответствие с положениями Римского статута Международного уголовного суда, «Хьюман райтс вотч» (ХРВ) рекомендовала Замбии обеспечить выполнение положений Римского статута, в том числе путем инкорпорирования в национальное законодательство положений об оперативном и полномасштабном сотрудничестве с Международным уголовным судом³⁴.

28. В СП 3 было отмечено, что Национальный координационный совет по делам детей еще не начал свою работу³⁵.

29. Авторы СП 5 заявили, что в национальных стратегиях и программах в области здравоохранения и борьбы с ВИЧ не закреплено четкого определения основных категорий населения. Это может приводить к тому, что некоторые уязвимые группы оказываются не охваченными этими стратегиями и программами и, соответственно, лишены необходимой помощи в борьбе с ВИЧ. Кроме того, отсутствие четкого определения основных категорий населения может означать ограниченную подотчетность правительства³⁶.

30. В СП 1 было указано, что рекомендация о закреплении приоритетного значения в разрабатываемых правительством планах, стратегиях и программах за просвещением в области прав человека и повышением осведомленности общества о них не была выполнена³⁷.

С. Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применимых норм международного гуманитарного права

1. Сквозные вопросы

*Равенство и недискриминация*³⁸

31. МА отметила, что власти страны попустительствуют политикам в их подстрекательстве к ненависти, которая вылилась в дискриминацию и клеймение народа тонга, проживающего в Южной провинции Замбии. В преддверии выборов 2016 года власти не препятствовали разжиганию ненависти и усилению дискриминации и насилия по отношению к народу тонга. Старшие должностные лица государства позволили себе ряд пренебрежительных высказываний в адрес тонга, в частности в адрес активистов оппозиционной партии, представляющей это племя. Согласно Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации Замбия должна запретить расовую дискриминацию, проводимую любыми лицами, группами или организациями, и положить ей конец³⁹.

32. Говоря о случаях ареста лиц по обвинениям, связанным с их сексуальной ориентацией или гендерной идентичностью, ХРВ заявила, что арестованные подвергаются принудительному обследованию анального отверстия, представляющему собой жестокое, унижающее достоинство и бесчеловечное обращение, которое может быть квалифицировано как пытки⁴⁰.

33. Шведская ассоциация полового просвещения (ШАПП) отметила широкое толкование статьи 155 Уголовного кодекса как правового основания для привлечения к уголовной ответственности за однополые отношения, хотя Конституция содержит запрет на дискриминацию и гарантирует равенство прав и неприкосновенность частной жизни. Такая двойственность подходов в сочетании с отсутствием эффективной политики по борьбе с дискриминацией по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности стали причиной систематического отрицания прав лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров⁴¹. ШАПП вынесла ряд рекомендаций, в частности об отмене уголовной ответственности за однополые отношения между совершеннолетними людьми по обоюдному согласию⁴².

*Развитие, окружающая среда, предпринимательская деятельность и права человека*⁴³

34. Со ссылкой на соответствующую поддержанную рекомендацию, которая была вынесена по итогам обзора 2012 года, в СП 2 было отмечено, что наметились позитивные сдвиги в плане развития правовой и институциональной базы в сфере горнодобывающей промышленности, в частности в 2015 году были внесены поправки в Закон о шахтной разработке и добыче полезных ископаемых⁴⁴. Тем не менее в деле обеспечения защиты прав человека и охраны окружающей среды в горнодобывающих районах по-прежнему наблюдается ряд трудностей. В Законе имеются пробелы, особенно в том, что касается проведения предварительных консультаций с местными жителями, их действительного вовлечения в принятие затрагивающих их решений и предоставления надлежащих компенсаций в случае переселения. Кроме того, действующее законодательство не выполняется надлежащим образом, и наблюдается отсутствие координации между ответственными за это ведомствами⁴⁵.

2. Гражданские и политические права*Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность*⁴⁶

35. МА сообщила, что после своего посещения Замбии Специальный докладчик по вопросу о правах инвалидов особо отметила, что в этой стране люди с альбинизмом живут в постоянном страхе подвергнуться нападению или стать жертвами охоты на их части тела, и выразила обеспокоенность в связи с тем, что с 2015 года были убиты не менее 10 человек с альбинизмом⁴⁷.

36. ШАПП назвала недостаточными существующие законы и стратегии по борьбе с сексуальным насилием, бытовым насилием и гендерным насилием, призвав усовершенствовать их и обеспечить их более эффективное соблюдение. Кроме того, ШАПП призвала Замбию положить конец безнаказанности лиц, совершающих сексуальное, бытовое и гендерное насилие, укрепить знания и ресурсы и способствовать смене парадигмы в поведении судей, прокуроров, адвокатов, сотрудников полиции, медицинских и социальных работников, религиозных и традиционных лидеров и общин⁴⁸.

Отправление правосудия, включая проблему безнаказанности, и верховенство права

37. В СП 3 было указано, что дети, находящиеся в конфликте с законом, на регулярной основе и, как правило, в течение продолжительного времени содержатся под стражей в ожидании суда, особенно в тех случаях, когда детям и взрослым предъявляются общие обвинения. Кроме того, к дополнительному увеличению продолжительности содержания детей под стражей приводят отсрочки в выдаче постановлений об удовлетворении ходатайств о заключении под стражу, поскольку мера наказания в виде лишения свободы считается вступившей в силу лишь с момента выдачи такого постановления⁴⁹.

38. КЮАТ сообщила, что в августе 2014 года Замбия подписала измененный Протокол о трибунале Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК), в который были внесены существенные поправки, в том числе в части, касающейся защиты Трибуналом прав человека. В случае ратификации в установленном порядке измененный Протокол более не будет предусматривать возможности обращения физических лиц в Трибунал, а также рассмотрения им дел о правах человека. КЮАТ рекомендовала Замбии отозвать свое обязательство о ратификации измененного Протокола, нарушающего право на доступ к правосудию, а также выступить за возобновление действия положений, допускающих обращение физических лиц в Трибунал⁵⁰.

*Основные свободы и право на участие в общественной и политической жизни*⁵¹

39. В СП 1 было отмечено, что вынесенные в ходе обзора 2012 года и поддержанные Замбией рекомендации относительно свободы собраний и выражения мнений, не были выполнены⁵². В связи с одной из таких рекомендаций МА с обеспокоенностью отметила, что, хотя Замбия и заявила о своем намерении защищать свободу выражения мнений и право на мирные собрания, в отношении этих свобод по-прежнему действуют ограничения, в частности предусмотренные законами о клевете и Законом об общественном порядке⁵³.

40. МА заявила, что правительство по-прежнему не допускает критики и реагирует на нее при помощи законов об уголовной ответственности за диффамацию⁵⁴. В СП 4 было отмечено, что свобода выражения мнений по-прежнему является уголовным преступлением в соответствии с законами, которые были приняты еще в колониальную эпоху и были призваны подавлять инакомыслие, и приводится ряд конкретных законодательных актов соответствующего характера⁵⁵. Применительно к рекомендации, которая была вынесена в этой связи в ходе обзора 2012 года и поддержана государством – объектом обзора, в СП 4 было отмечено, что с момента проведения обзора имели место многочисленные случаи преследования и запугивания средств массовой информации. Журналисты, особенно из частных средств массовой информации, систематически подвергаются давлению со стороны партийных деятелей, главным образом из правящей партии. Независимые средства массовой информации регулярно становятся объектом угроз и притеснения со стороны чиновников. Авторы СП 4 призвали проводить расследования в связи с такими угрозами⁵⁶.

41. КЮАТ заявила, что все положения главы XVIII Уголовного кодекса, касающиеся уголовной ответственности за диффамацию, противоречат международным стандартам свободы выражения мнений и должны быть отменены⁵⁷.

42. Авторы СП 4 с обеспокоенностью отметили, что правительство по-прежнему владеет основными средствами массовой информации, в том числе Замбийской национальной телерадиовещательной корпорацией, «Таймс оф Замбия» и «Замбия дейли мейл», что создает невыгодные условия для деятельности оппозиционных партий⁵⁸.

43. Авторы СП 1 выразили тревогу в связи с продолжающейся практикой использования Закона об общественном порядке для необоснованного ограничения осуществления прав на свободу мирных собраний и ассоциации⁵⁹. В СП 4 было отмечено, что этот закон не изменялся со времени до достижения независимости, в результате чего всякое инакомыслие, в особенности со стороны членов оппозиционной политической партии, подавляется посредством арестов и угроз ареста⁶⁰.

44. В СП 1 было отмечено, что правозащитники и гражданские активисты подвергаются словесным оскорблениям и физическому насилию со стороны сотрудников сил безопасности и правительственных чиновников⁶¹. Авторы СП 1 призвали Замбию создать и поддерживать на законодательном и практическом уровне условия, способствующие деятельности гражданского общества, и гарантии свободы ассоциации, выражения мнений и мирных собраний⁶².

45. МА заявила, что Закон 2009 года о неправительственных организациях по-прежнему препятствует независимой деятельности неправительственных организаций без нежелательного вмешательства извне⁶³.

46. Авторы СП 1 заявили, что рекомендация, касающаяся законодательства о доступе к информации, была выполнена лишь частично, поскольку представленный парламенту законопроект о доступе к информации, еще не был принят⁶⁴.

47. В связи с всеобщими выборами 2016 года Центр Картера (ЦК) отметил, что вспышка насилия накануне выборов привела к росту напряженности, посеяв в обществе страх и помешав осуществлению гражданами своего права участвовать в избирательном процессе как в качестве кандидатов, так и в каче-

стве избирателей⁶⁵. ЦК вынес ряд рекомендаций, в том числе о безотлагательном проведении расследований в связи с жалобами на спровоцированное политическими партиями применение силы⁶⁶.

48. ЦК отметил, что в преддверии всеобщих выборов 2016 года в стране были введены ограничения на проведение оппозиционными партиями митингов. Эти ограничения включали в себя отказ в выдаче разрешений на полеты самолетам, использовавшимся оппозиционными партиями, и на проведение митингов⁶⁷. Одна из вынесенных Центром рекомендаций касалась создания в Замбии равных условий для всех политических партий и кандидатов⁶⁸.

49. ЦК отметил, что перед выборами 2016 года парламент принял поправку к Конституции и имплементирующее законодательство, согласно которым на выборы в парламент страны и на пост президента могут выдвигаться только лица, окончившие не менее 12-ти классов школы. Учитывая систематическую гендерную несбалансированность в сфере образования, женщин, окончивших 12 классов, в целом значительно меньше, и, таким образом, многие женщины оказываются лишены возможности баллотироваться на должности. В результате в политической жизни страны женщины представлены слабо: из 156 мест в парламенте они занимают лишь 26⁶⁹.

50. ЦК отметил, что после выборов 2016 года учреждения, отвечающие за урегулирование избирательных споров, не соблюдают процессуальные гарантии и право на эффективную и своевременную правовую защиту⁷⁰.

Запрещение всех форм рабства⁷¹

51. Указав на соответствующие рекомендации, вынесенные по итогам обзора 2012 года, авторы СП 3 отметили, что Замбия является как страной транзита на пути торговцев людьми, так и страной назначения. Было также отмечено, что основными жертвами торговли людьми становятся дети из сельских районов, которых увозят в города⁷².

Право на неприкосновенность личной жизни и семейную жизнь

52. В СП 5 было отмечено введение уголовной ответственности за однополые сексуальные отношения по обоюдному согласию в виде тюремного заключения сроком вплоть до 15 лет⁷³. КЮАТ заявила об отсутствии каких-либо разумных оснований для привлечения людей к уголовной ответственности за половые отношения по обоюдному согласию за закрытыми дверями и вынесла ряд рекомендаций, в том числе об отмене действия статей 155 и 158 Закона об Уголовном кодексе⁷⁴.

3. Экономические, социальные и культурные права

Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда⁷⁵

53. Авторы СП 5 призвали отменить все законы, предусматривающие уголовную ответственность за работу в секс-индустрии, а также муниципальные подзаконные акты, используемые в качестве основания для преследования и задержания лиц, оказывающих сексуальные услуги⁷⁶.

Право на социальное обеспечение

54. В СП 3 было отмечено, что нынешние меры социальной защиты носят дискреционный характер, и была вынесена рекомендация о признании Замбией социальной защиты в качестве установленного законом права⁷⁷.

Право на достаточный жизненный уровень⁷⁸

55. Согласно СП 3, около 60% населения относятся к бедным слоям, из них около 20 000 человек – это дети, некоторые из которых были лишены семейного окружения и вынуждены жить и работать на улице. Анализ государственных

расходов на программы, касающиеся детей, показал, что, увеличенные в 2013 и 2015 годах ассигнования на детское здравоохранение и питание в 2016 году были сокращены⁷⁹.

56. Признав, что в области обеспечения необходимого и достаточного питания были приняты меры, ОПИХХП в то же время заявила, что доступ к такому питанию остается заметно затрудненным⁸⁰. Она, в частности, рекомендовала значительно увеличить государственные ассигнования на питание для достижения соответствующих целей в соответствии с обязательствами, взятыми Замбией на себя на национальном и международном уровнях⁸¹.

*Право на здоровье*⁸²

57. В СП 5 было отмечено, что в силу культурных и религиозных традиций в Замбии незамужних девушек предпочитают ограждать от информации о существующих способах контрацепции. Девушки часто стесняются получать контрацептивы, опасаясь осуждения со стороны своих общин⁸³.

58. Организация «АДФ интернэшнл» (АДФ) заявила, что высокие показатели материнской смертности в Замбии связаны не столько с вопросом законности аборт, сколько с невозможностью обратиться за акушерской помощью, а также с нехваткой необходимой информации и медицинских работников — проблемами, ощущаемыми особенно остро среди бедных слоев населения и женщин, проживающих в сельских районах⁸⁴. АДФ, в частности, рекомендовала Замбии модернизировать медицинскую инфраструктуру, расширить доступ к неотложной акушерской помощи и программы подготовки акушеров и акушеров, а также увеличить объем ресурсов, выделяемых на охрану материнского здоровья⁸⁵.

59. В СП 5 было отмечено, что сдерживающими факторами для тех, кто хотел бы сделать законный аборт, становятся сложная бюрократическая процедура и низкое качество оказываемых в соответствующих клиниках услуг. Таким образом, несмотря на либеральный характер законодательства об абортах, законные аборты по-прежнему связаны с рядом препятствий, что вынуждает женщин идти на подпольный аборт⁸⁶.

60. ШАПП заявила, что, хотя закон и предусматривает возможность прерывания беременности при определенных обстоятельствах, на практике законный аборт почти невозможен в силу обременительных юридических требований, нехватки медицинских работников и медицинских учреждений, а также по причине препятствий социально-экономического характера⁸⁷. Женщины не стремятся получить услуги по проведению аборта и уходу после аборта, так как не имеют доступа к необходимой информации, услугам по планированию семьи и другим соответствующим службам, а также из страха подвергнуться остракизму и осуждению по религиозным соображениям⁸⁸.

61. ХРВ отметила предпринятые Замбией шаги в области профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа и других заболеваний, передаваемых половым путем, но констатировала необходимость приложить дополнительные усилия к тому, чтобы услуги по профилактике и лечению ВИЧ/СПИДа и других заболеваний, передаваемых половым путем, охватывали все категории населения и были доступны для всех, включая взрослых и детей с инвалидностью⁸⁹.

62. Авторы СП 5 заявили, что среди маргинализированных групп — работников секс-индустрии, мужчин, вступающих в половые отношения с другими мужчинами, геев, бисексуалов и трансгендеров, подростков и молодежи — несоразмерно больше доля лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом, что объясняется такими факторами, как дискриминация, бедность, отсутствие доступа к образованию, здравоохранению, психологической помощи и другим услугам, способствующим просвещению в вопросах медицины⁹⁰.

*Право на образование*⁹¹

63. Применительно к соответствующей рекомендации, которая была вынесена в рамках обзора 2012 года и поддержана страной – объектом обзора, ОПИХХП заявила, что обеспечение всеобщего доступа к образованию по-прежнему представляет собой трудную задачу⁹². Она вынесла рекомендации, одна из которых предполагает строительство новых учебных помещений в существующих школах и расширение штата учителей в целях сокращения показателя соотношения между численностью учащихся и учителей и сокращения количества учащихся в расчете на один класс⁹³.

64. ЭРИ заявила, что, несмотря на предпринятые правительством шаги по улучшению доступа к образованию, эта проблема стоит по-прежнему остро ввиду отсутствия необходимой инфраструктуры и недостаточной подготовки учителей. Если принять к рассмотрению демографический аспект, то в густонаселенных районах в школах не хватает мест, в то время как в районах с низкой плотностью населения для посещения школы детям приходится преодолевать большие расстояния⁹⁴.

65. ШАПП отметила, что Замбия поддержала обязательство министров стран восточной и южной Африки обеспечить всеобщее половое просвещение и оказание подросткам и молодежи услуг по охране сексуального и репродуктивного здоровья, и что, несмотря на впечатляющий прогресс в выполнении этого обязательства, сохраняются проблемы в организации всестороннего полового просвещения на местном уровне и в организации полового просвещения подростков, не посещающих школу, а также с точки зрения качества преподавания соответствующих программ⁹⁵.

66. В СП 3 было указано, что, согласно оценкам, 1 400 000 детей нуждаются в доступе к систематическому дошкольному образованию продолжительностью не менее года⁹⁶.

4. Права конкретных лиц или групп лиц

*Женщины*⁹⁷

67. В СП 5 было отмечено, что женщины по-прежнему занимают подчиненное по отношению к мужчинам положение, что объясняется главным образом царящими в обществе консервативными религиозными убеждениями, патриархальными устоями и гендерными стереотипами и нормами, которые подкрепляются дуалистической правовой системой, в частности применяемыми в ее рамках нормами обычного права, основная часть которых представляет собой институциональное закрепление патриархальных представлений о роли женщины в семье⁹⁸. Так, обычное право и практика в части брака, развода и наследования не обеспечивают достаточной защиты женщин и осуществления их прав на недискриминацию и равенство⁹⁹.

68. ХРВ заявила, что крупномасштабные сельскохозяйственные сделки с участием сельских общин несоразмерно сильно затрагивают женщин. Вопросы, связанные с переселением и компенсацией, находятся в ведении инвестора, а власти в обсуждениях по аспектам переселения и компенсации, затрагивающих местных жителей, играют лишь минимальную роль. В районе Серенья (Центральная провинция) женщины жалуются на препятствия для участия в обсуждениях по вопросу об их выселении, в том числе на опасность агрессии и насилия. Кроме того, по причине переселения женщины вынуждены преодолевать более дальние расстояния при походах за водой, дровами и другим необходимым, с трудом справляются с нехваткой продовольствия и сталкиваются с трудностями, вызванными потерей сельскохозяйственных и несельскохозяйственных доходов от продажи лесной продукции, включая корнеплоды, грибы, листья, гусениц и, в отдельных случаях, крыс¹⁰⁰.

69. В СП 5 был отмечен Закон о борьбе с гендерным насилием и Закон об изнасилованиях и было указано, что изнасилование в браке не признается в каче-

стве уголовно наказуемого деяния. Авторы СП 5 рекомендовали внести в оба эти закона поправки, предполагающие уголовную ответственность за изнасилование в браке и изнасилование со стороны интимного партнера¹⁰¹. В СП 3 было указано, что предусмотренные Законом о борьбе с гендерным насилием приюты для жертв такого насилия и Фонд для поддержки жертв до сих пор не созданы¹⁰².

*Дети*¹⁰³

70. В СП 3 было указано, что, согласно оценкам, число сирот в стране составляет 1,3 млн, во главе 20 000 домашних хозяйств стоят дети и около 20% детей в возрасте до 18 лет не живут с одним из родных родителей. Авторы СП 3 призвали Замбию обеспечить поступательное развитие системы альтернативных учреждений по уходу за детьми и популяризацию приема детей на воспитание приемными семьями¹⁰⁴.

71. В СП 2 было отмечено, что детские браки имеют серьезнейшие последствия для развития девочек. Они являются одной из причин высоких показателей отсева девочек из школ, случаев ранней беременности и распространения ВИЧ/СПИДа среди девочек¹⁰⁵. Ссылаясь на соответствующие рекомендации, вынесенные по итогам обзора 2012 года¹⁰⁶, авторы СП 2 указали, что Замбия продемонстрировала твердую решимость искоренить практику детских браков и предприняла значительные усилия на этом направлении. Тем не менее существует острая необходимость в проведении законодательной реформы, направленной на гармонизацию законодательных положений о браке и обеспечение их соответствия международному праву прав человека, что включает в себя скорейшее принятие законопроекта о браке 2015 года, которым, в случае его принятия, будут закреплены запрет на детские браки, минимальный возраст вступления в брак (18 лет) и положение о свободном согласии на вступление в брак обеих сторон¹⁰⁷.

72. Авторы СП 3 заявили, что детям, ставшим жертвой сексуального насилия, не предоставляется доступ к реабилитации или компенсации, и вынесли рекомендацию о принятии комплекса мер по обеспечению реабилитации и компенсации в соответствии со статьей 39 Конвенции о правах ребенка¹⁰⁸.

73. Глобальная инициатива по искоренению всех форм телесных наказаний детей (ГИИТНД) напомнила, что в ходе обзора 2012 года Замбия поддержала рекомендации о запрещении телесных наказаний в любых условиях¹⁰⁹. В 2016 году был подготовлен проект новой конституции и, соответственно, нового билля о правах, который, в частности, содержал запрет на применение телесных наказаний. Новый билль о правах, вопрос о принятии которого был вынесен на голосование на референдуме, не был принят по причине низкой явки избирателей¹¹⁰. Если в исправительных учреждениях, школах и отдельных учреждениях дневного ухода применение к детям телесных наказаний запрещено, то в семье, учреждениях альтернативного ухода, яслях и детских садах, т.е. в тех ситуациях, которые регулируются статьей 46 Закона о несовершеннолетних от 1956 года, применение таких наказаний остается законным¹¹¹.

74. В СП 3 было отмечено, что бремя альтернативного ухода было переложено на частных лиц и частные организации. Авторы СП 3 вынесли ряд рекомендаций, в том числе о создании государственных учреждений альтернативного ухода, а также популяризации воспитания детей в приемных семьях¹¹².

75. В СП 3 было указано, что в домашних хозяйствах, сельском хозяйстве и неформальном секторе по-прежнему распространена практика использования детского труда. В Законе о трудоустройстве молодежи и Законе о детях закреплены минимальный возраст для приема на работу и запрет на использование детского труда на опасных работах, однако содержащаяся в них классификация наихудших форм детского труда представляется неполной¹¹³.

Инвалиды

76. КЮАТ заявила, что в 2012 году, в рамках кампании по инкорпорированию положений Конвенции о правах инвалидов в национальную правовую систему, был принят Закон об инвалидах. Однако ряд положений Конвенции не нашли отражения в Законе, что существенно ограничило пространство для реализации женщинами и детьми с инвалидностью, а также другими инвалидами их прав человека. КЮАТ призвала изменить Закон таким образом, чтобы его положения соответствовали стандартам, закрепленным в Конвенции¹¹⁴.

77. КЮАТ приветствовала принятие правительством Национальной стратегии в интересах инвалидов, но отметила, что в стране продолжают действовать устаревшие законодательные акты, препятствующие реализации инвалидами своих прав человека. Так, Законом 1951 года о лицах с психическими расстройствами допускается психиатрическое лечение пациента, даже если он не давал на него свободного и осознанного согласия, а также задержание и помещение под стражу лиц с психосоциальными и умственными расстройствами по причине их инвалидности или совершения ими деяний, не носящих преступного характера¹¹⁵.

78. КЮАТ заявила, что маргинализация и дискриминация инвалидов по-прежнему препятствуют осуществлению ими своих прав человека. Инвалиды сталкиваются с отсутствием физической возможности попасть в медицинские учреждения, отказом врачей оказывать им медицинские услуги, отказом медицинских работников обращаться с ними уважительно, а также со словесными оскорблениями. Медицинские работники часто отказывают инвалидам в самостоятельности, не признавая в них людей, способных давать согласие на лечение и имеющих право на получение медицинских услуг, в том числе в области сексуального и репродуктивного здоровья¹¹⁶.

79. ОПИХХП заявила, что число профессиональных преподавателей и учителей, оказывающих поддержку инвалидам на этапе начального, среднего и высшего образования, чрезвычайно мало. Учебные заведения не располагают необходимой инфраструктурой и ассистивными устройствами, необходимыми для разумной адаптации среды к потребностям лиц с инвалидностью¹¹⁷.

Меньшинства и коренные народы

80. Национальный альянс за свободу баротсе (НАСБ) заявил, что Замбия нарушает право на самоопределение населения Баротселенда. Конституция и законодательство страны противоречат духу Соглашения с Баротселендом от 1964 года и нарушают право на самоопределение народа баротсе¹¹⁸.

*Лица без гражданства*¹¹⁹

81. ЭРИ заявила, что регистрация рождений является одной из основных областей, вызывающих озабоченность, поскольку незарегистрированный ребенок оказывается лишен своего гражданства. Регистрация рождения производится бесплатно в течение первого месяца с момента рождения ребенка. Поздняя регистрация производится за плату, что становится сдерживающим фактором для регистрации рождений¹²⁰.

Примечания

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org. (One asterisk denotes a national human rights institution with "A" status).

*Civil society**Individual submissions:*

ADF

AI

ADF International, Geneva, Switzerland;

Amnesty International, London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;

APG23	Associazione Comunità Papa Giovanni XXIII, Rimini, Italy;
BNFA	Barotse National Freedom Alliance, Mongu, Zambia;
ERI	Edmund Rice International, Geneva, Switzerland;
GIEACPC	End All Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;
HRW	Human Rights Watch, Geneva, Switzerland;
PAI	Pan Africa ILGA, Johannesburg, South Africa;
RFSU	The Swedish Association for Sexuality Education, Stockholm, Sweden;
SALC	Southern Africa Litigation Centre, Johannesburg, South Africa;
TCC	The Carter Center, Atlanta, United States of America.
<i>Joint submissions:</i>	
JS1	CIVICUS World Alliance for Citizen Participation and Zambia Council for Social Development (Joint Submission 1);
JS2	Franciscan International, Edmund Rice International and Marist International Solidarity Foundation;
JS3	National Child Rights Forum on behalf of: Zambia Civic Education Association, Regional Psychosocial Support Initiative Zambia, Children in Need Network, Advocacy for Child Justice, Media Network on Child Rights and Development, Full Proof Mission, Girl Guides Association of Zambia, Society for Women and Aids in Zambia, Young Women in Action, SOS Children's Village Zambia, Bwafwano Integrated Services Organisation, Women for Change, Zambia Open Community Schools, Zitukule SHG Consortium, Lusaka, Zambia (Joint Submission 3);
JS4	PEN Zambia and PEN International, London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (Joint Submission 4);
JS5	Engender Rights Centre for Justice, Friends of Rainka, Generation Alive, TransBantu Zambia, The Lotus Identity, Women's Alliance for Equality, Coalition of African Lesbians and Sexual Rights Initiative (Joint Submission 5).
<i>National human rights institution:</i>	
ZHRC	Zambia Human Rights Commission, Lusaka, Zambia.

² ZHRC, p. 3.

³ See Report of the Working Group on the Universal Periodic Review, Zambia, A/HRC/22/13, 31 December 2012.

⁴ See A/HRC/22/13, 31 December 2012, para. 102.19 (Iraq).

⁵ ZHRC, p. 2.

⁶ *Ibid.*

⁷ *Ibid.*, p. 3.

⁸ *Ibid.*

⁹ *Ibid.*

¹⁰ *Ibid.*, p. 6. ZHRC made a recommendation (p. 6).

¹¹ *Ibid.*, p. 4.

¹² *Ibid.*

¹³ *Ibid.* ZHRC made recommendations (p. 5).

¹⁴ *Ibid.*, p. 5.

¹⁵ *Ibid.* ZHRC made recommendations (p. 5).

¹⁶ *Ibid.*, ZHRC made a recommendation (p. 6).

¹⁷ *Ibid.*, p. 6. ZHRC made recommendations (p. 7).

¹⁸ *Ibid.*, p. 7.

¹⁹ *Ibid.*, p. 6. ZHRC made a recommendation (p. 6).

²⁰ For relevant recommendations see A/HRC/22/13, 31 December 2012, paras. 102.7, 102.9, 102.11, 102.14, 102.16 – 102.19, 103.1 – 103.3 – 103.9, 103.18, 103.31, 103.32 and 103.46.

²¹ SALC, paras. 2.1 and 2.1 (a). See also AI, p. 2.

²² APG23, para. 3.3.

- ²³ The submission by JS3 focused solely on the rights of children (p.1).
- ²⁴ JS3, para. 6.
- ²⁵ AI, p. 2.
- ²⁶ JS 3, paras. 4-6.
- ²⁷ AI, pp. 1 and 4, and fn. 4 referring to A/HRC/22/13, 31 December 2012, para. 102.19 (Iraq).
- ²⁸ JS3, para. 15.
- ²⁹ APG23, para. 3,3.
- ³⁰ ERI, para. 39.
- ³¹ For relevant recommendations see A/HRC/22/13, 31 December 2012, paras. 102.1, 102.3, 102.4, 102.6, 102.8, 102.12, 102.15, 102.48, 102.52, 102.64, 103.10, 103.14 - 103.16, 103.20 – 103.24 and 103.33.
- ³² AI, p.1. See also SALC, para. 2.2. SALC made recommendations (paras. 2.2 (a) and (b)).
- ³³ PAI, para. 23.
- ³⁴ HRW, p. 5, referring to the Report of the Working Group on the Universal Periodic Review, 31 December 2012, A/HRC/22/13, para. 103.18 (Slovakia) and Report of the Human Rights Council on its twenty-second session (advanced unedited version) A/HRC/22/2, paras. 677 and 702.
- ³⁵ JS3, para. 8. JS3 made recommendations (para. 9).
- ³⁶ JS5, para. 7.
- ³⁷ JS1, para. 1.5, referring to A/HRC/22/13, para. 102.15 (Thailand).
- ³⁸ For relevant recommendations see A/HRC/22/13, 31 December 2012, paras. 102.43, 103.12, 103.13 and 103.35.
- ³⁹ AI, p. 4. AI made recommendations, p. 5.
- ⁴⁰ HRW, p. 4. HRW made recommendations (p. 5).
- ⁴¹ RFSU, para. 19.
- ⁴² *Ibid.*, para. 22. For other recommendations see para. 22.
- ⁴³ For relevant recommendations see A/HRC/22/13, 31 December 2012, para. 102.68.
- ⁴⁴ JS2, paras. 13 and 14, referring to A/HRC/22/13, 31 December 2012, para. 102.68 (Namibia).
- ⁴⁵ *Ibid.*, para.18. JS2 made recommendations (para. 23).
- ⁴⁶ For relevant recommendations see A/HRC/22/13, 31 December 2012, paras. 102.5, 102.22, 102.35 – 102.41, 103.37 – 103.45.
- ⁴⁷ AI, p. 1.
- ⁴⁸ RFSU, paras. 10 and 11.
- ⁴⁹ JS3, para. 14.
- ⁵⁰ SALC, paras. 3.18 – 3.20 (a) and (b).
- ⁵¹ For relevant recommendations see A/HRC/22/13, 31 December 2012, paras. 102.44, 103.51 – 103.53.
- ⁵² JS1, para. 1.5, referring to A/HRC/22/13, paras. 102.44 (United States of America) and 103.52 (Ireland).
- ⁵³ AI, p. 1 and fn. 2, referring to A/HRC/22/13, 31 December 2012, para. 102.44 (United States of America). AI made recommendations (p. 4).
- ⁵⁴ AI, p. 3. AI made recommendations (p. 4).
- ⁵⁵ JS4, para. 20.
- ⁵⁶ *Ibid.*, para. 2, referring to A/HRC/22/13, 31 December 2012, para. 102.44 (United States of America) and paras. 10, 15 and 24.
- ⁵⁷ SALC, paras. 3.9 And 3.10.
- ⁵⁸ JS4, para. 17. JS4 made a recommendation (para. 24).
- ⁵⁹ JS1, paras. 1.8, 2.2 and 2.5.
- ⁶⁰ JS4, para. 22. JS4 made a recommendation (para. 24).
- ⁶¹ JS1, para. 3.2.
- ⁶² *Ibid.*, para. 6. JS1 made recommendations (paras. 6.1-6.6).
- ⁶³ AI, p. 3.
- ⁶⁴ JS1, para. 1.5, referring to A/HRC/22/13, para. 102.4 (United States of America).
- ⁶⁵ TCC, p. 1.
- ⁶⁶ *Ibid.*, p. 2, paras. 1.1 and 1.2.
- ⁶⁷ *Ibid.*, p. 2.
- ⁶⁸ *Ibid.*, p. 3, paras. 2.1-2.3.
- ⁶⁹ *Ibid.*, p. 3. TCC made recommendations (p. 3, paras. 3.1-3.3).
- ⁷⁰ *Ibid.*, p. 1 and pp. 5-6. TCC made recommendations (p. 6).
- ⁷¹ For relevant recommendations see A/HRC/22/13, 31 December 2012, paras. 102.2, 102.42, 102.69, 103.11.
- ⁷² JS3, para. 36. JS3 made recommendations (para. 37).

- ⁷³ JS5, p. 3, para. 6.
- ⁷⁴ SALC, paras. 3.3-3.5 (a).
- ⁷⁵ For relevant recommendations see A/HRC/22/13, 31 December 2012, para. 102.45.
- ⁷⁶ JS5, p. 8, para. 35 and p. 9, para. 3.
- ⁷⁷ JS3, paras. 17 and 18.
- ⁷⁸ For relevant recommendations see A/HRC/22/13, 31 December 2012, para. 102.46.
- ⁷⁹ JS3, para. 20.
- ⁸⁰ UPG, paras. 1.1 and 1.2.
- ⁸¹ *Ibid.*, para. 1.3.
- ⁸² For relevant recommendations see A/HRC/22/13, 31 December 2012, paras. 102.10, 102.47, 102.49 – 102.62, 104.1.
- ⁸³ JS5, p. 5, para. 20.
- ⁸⁴ ADF, para. 11.
- ⁸⁵ *Ibid.*, para. 17.
- ⁸⁶ JS5, p. 5, para. 19.
- ⁸⁷ RFSU, para. 12.
- ⁸⁸ *Ibid.*, para. 13. RFSU made recommendations (para. 14).
- ⁸⁹ HRW, pp. 1-2. HRW made recommendations (p. 2).
- ⁹⁰ JS5, p. 3, para. 9.
- ⁹¹ For relevant recommendations see A/HRC/22/13, 31 December 2012, paras. 102.63, 102.65 – 102.67, 102.70.
- ⁹² APG23, para. 2.1, referring to A/HRC/22/13, 31 December 2012, paras. 102.62 (Senegal), 102.63 (Togo), 102.64 (Paraguay), 102.65 (Algeria), 102.66 (Hungary) and 102.67 (Mexico).
- ⁹³ *Ibid.*, para. 2.4.
- ⁹⁴ ERI, para. 6. ERI made recommendations (para. 16).
- ⁹⁵ RFSU, paras. 15 and 16. RFSU made recommendations (para. 18).
- ⁹⁶ JS3, para. 20.
- ⁹⁷ For relevant recommendations see A/HRC/22/13, 31 December 2012, paras. 102.27 – 102.29, 102.30, 102.31 – 102.34, 103.17, 103.19, 103.27 – 103.29, 103.34, 103.47 – 103.49.
- ⁹⁸ JS5, p. 9, para. 40.
- ⁹⁹ *Ibid.*, p. 9, para. 41.
- ¹⁰⁰ HRW, p. 3. HRW made recommendations (p. 4).
- ¹⁰¹ JS5, p. 7, para. 26 and p.10, para. 7.
- ¹⁰² JS3, p. 8, paras. 32 and 33. See also JS5 p. 10, para. 8.
- ¹⁰³ For relevant recommendations see A/HRC/22/13, 31 December 2012, paras. 102.13, 102.20, 102.21, 102.23 – 102.26, 103.25, 103.26, 103.30, 103.36, 103.50.
- ¹⁰⁴ JS3, paras. 22 and 23.
- ¹⁰⁵ JS2, para. 11.
- ¹⁰⁶ See A/HRC/22/13, 31 December 2012, paras. 103.17 (Finland) and 103.27 (Uruguay).
- ¹⁰⁷ JS2, paras. 8 and 9. JS2 made recommendations (para. 12). See also ERI, paras. 17, 18, 24 and 28 and JS3, paras. 28 and 29.
- ¹⁰⁸ *Ibid.*, paras. 34 and 35.
- ¹⁰⁹ GIEACPC, para. 1.1, referring to A/HRC/22/13, 31 December 2012, paras. 102.23 (Belarus), 102.25 (Slovenia) and 102.26 (Mexico).
- ¹¹⁰ GIEACPC, para. 1.2.
- ¹¹¹ *Ibid.*, paras. 2.1 – 2.8. See also JS3, paras. 30 and 31.
- ¹¹² JS3, paras. 22 and 23.
- ¹¹³ *Ibid.*, para. 26. JS3 made a recommendation (para. 27).
- ¹¹⁴ SALC, para. 2.3 (c).
- ¹¹⁵ *Ibid.*, para. 3.1.
- ¹¹⁶ *Ibid.*, para. 3.2. SALC made recommendations (para. 3.2 (a)-(c)).
- ¹¹⁷ APG23, para. 2.2.
- ¹¹⁸ BNFA, pp. 1-3.
- ¹¹⁹ For relevant recommendations see A/HRC/22/13, 31 December 2012, para. 103.54.
- ¹²⁰ ERI, paras. 29-31. ERI made recommendations (para. 38). See also JS3, paras. 24 and 25.